



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 November 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 19(а) повестки дня

Устойчивое развитие: осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

Письмо Постоянного представителя Республики Корея при Организации Объединенных Наций от 13 ноября 2013 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Йосуйскую декларацию по теме «Живые океаны и побережья», итоговый документ Всемирной выставки, проведенной в Йосу, Республика Корея, с 12 мая по 12 августа 2012 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 19(а) повестки дня.

(Подпись) О Джун
Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Республики Корея при Организации Объединенных Наций от 13 ноября 2013 года на имя Генерального секретаря

Йосуйская декларация по теме «Живые океаны и побережья»

(Принята 12 августа 2012 года в Йосу, Республика Корея)

В рамках темы «Живые океаны и побережья» мы, организаторы, страны-участники, международные организации, специализированные учреждения и эксперты, собравшиеся на Всемирной выставке, проведенной в Йосу, Республика Корея, с 12 мая по 12 августа 2012 года под эгидой Международного бюро выставок;

уважая задачи, провозглашенные в подтемах «Освоение и сохранение побережий», «Технологии новых ресурсов» и «Созидательная морская деятельность»;

напоминая о принципах, закрепленных в Декларации Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей человека среде, проведенной в Стокгольме в 1972 году, Найробийской декларации о состоянии мировой окружающей среды (1982 год) Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Рио-де-Жанейрской декларации об окружающей среде и развитии (1992 год), Йоханнесбургской декларации об устойчивом развитии (2002 год) и Итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в 2012 году;

отмечая соответствующие положения Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, Кодекса ведения ответственного рыболовства, Конвенции о биологическом разнообразии, Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов, Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности и других важных многосторонних конвенций, соглашений и планов действий, касающихся океанов и побережий;

подчеркивая, что океаны занимают более 70 процентов поверхности планеты, исключительно важны для поддержания жизни, обеспечивают питание и доходы для миллиардов людей, которые для обеспечения средств к существованию зависят от морских экосистем, и связывают людей, рынки и общины подобно Великому шелковому пути для более 90 процентов мировой торговли;

памятуя о воздействиях и угрозах океанам, морскому дну, региональным морям, побережьям и островам, таких как истощительная промысловая практика и эксплуатация ресурсов, выбросы морских загрязнителей и мусора, разрушение среды обитания, привнесение инвазивных чужеродных видов, закисление океанов и изменение климата, включая экстремальные погодные явления, повышение уровня морей и таяние полярных ледников;

осознавая, что такие виды воздействия имеют глобальные последствия и не ограничены одной страной или регионом и что необходимы совместные международные усилия для сведения к минимуму разрушительного воздействия деятельности людей на морские экосистемы; и

обсудив роль океанов в деле достижения устойчивых экологических, социальных и экономических целей мирового сообщества на основе новой концепции «зеленый рост за счет морей»;

заявляем следующее:

1. океан является важнейшей частью нашей планеты и неотъемлемым элементом человеческой цивилизации. Мы призываем мировых лидеров повышать информированность правительств о необходимости усиления защиты морской среды и повышать приоритетность связанных с океанами вопросов в глобальной повестке дня;

2. мы призываем международное сообщество сохранять и развивать культуры приморских районов в целях информирования всех представителей гражданского общества о необходимости усиления распоряжения морской средой;

3. мы призываем все страны мира поддерживать сотрудничество в деле пресечения незаконной практики на море, включая пиратство и незаконный захват, в целях сохранения океанов в качестве безопасной и эффективной транспортной сети, связывающей мировое сообщество;

4. мы призываем осуществлять на основе согласованных международных усилий «комплексное экосистемное управление» морскими ресурсами, особенно мировыми рыбными запасами, для их устойчивого регулирования в интересах всего человечества;

5. мы призываем широкую научную общественность повышать понимание нами океанов на основе расширенных систем наблюдения за океанами в реальном режиме времени в целях предоставления администраторам ресурсов и руководителям своевременных и надежных данных, позволяющих им оперативно реагировать на изменение климата и такие стихийные бедствия, как цунами;

6. мы рассматриваем океаны в качестве нового механизма устойчивого экономического роста с учетом постоянного истощения многих наземных ресурсов и обеспокоенности возрастающего мирового населения по поводу продовольственной безопасности. Мы призываем все страны увеличить инвестирование передовой науки и техники и новых отраслей промышленности, использующих морские ресурсы и возобновляемые источники энергии на основе экологически безопасных подходов на благо всего человечества;

7. мы призываем расширить помощь развивающимся странам, включая малые островные развивающиеся государства, в деле решения связанных с океанами проблем и устойчивого использования их морских ресурсов на основе оказания помощи в области развития и осуществления проектов инвестирования и международного сотрудничества;

8. в этой связи мы приветствуем Йосуйский проект, направленный на оказание развивающимся странам поддержки в укреплении их потенциала для решения связанных с океанами вопросов на основе профессиональной подготовки и передачи технологий в качестве важного результата проведения в 2012 году в Йосу, Республика Корея, Всемирной выставки;

9. мы также приветствуем объявление Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Договора по океанам, нацеленного на укрепление способности системы Организации Объединенных Наций скоординированным образом выполнять связанные с океанами мандаты в целях достижения цели «Здоровые океаны ради процветания»;

10. в духе настоящей Декларации, нацеленной на представление миру новой концепции «зеленый рост за счет морей», мы призываем все правительства и гражданское общество совместными усилиями добиваться достижения наших общих целей в интересах океанов.
